

# BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Federal Republic of Germany

## Tierseuchenbericht

Animal Health Report

für die Zeit vom 1. bis 30. September 2013

for the month of September 2013

**Amtliche Mitteilung des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz**  
*Official Communication of the Federal Ministry of Food, Agriculture and Consumer Protection*

B O N N

Nr. 9

04.11.2013

Anzeigepflichtige Tierseuchen (Notifiable Infectious Diseases)	Datum der letzten Feststellung	Neue Feststellungen im Berichtszeitraum (new cases in the reporting period)	
	(Date of last case)	Anzahl (Number)	Betriebe (Regionen nach umseitiger Karte) (*) (Herds (in regions according to map attached)) (*)
Affenpocken <i>Monkeypox</i> <i>Variole du singe</i>	2006		
Amerikanische Faulbrut <i>American foulbrood</i> <i>Loque américaine</i>		<b>24</b>	1 (010), 4 (030), 4 (083), 4 (084), 2 (093), 2 (094), 4 (095), 1 (110), 1 (145), 1 (146)
Ansteckende Blutarmut der Einhufer <i>Equine infectious anemia</i> <i>Anémie infectieuse équine</i>	2012		
Aujeszkysche Krankheit <i>Aujeszkys disease</i> <i>Maladie d'Aujeszkys</i>	2012 <sup>1)</sup>		
Blauzungkrankheit <i>Bluetongue</i> <i>Fièvre Catarrhale Ovine (FCO)</i>	2009		
Bovine Herpesvirus Typ 1-Infektion (alle Formen) <i>BHV1 infection</i> <i>Infection par BHV-1</i>	08.2013		
Bovine Virus Diarrhoe <i>Bovine viral diarrhoea</i> <i>Diarrhée virale bovine</i>		<b>132</b>	10 (010), 41 (030), 7 (051), 2 (053), 2 (055), 1 (057), 1 (065), 1 (066), 5 (070), 5 (081), 3 (083), 4 (084), 21 (091), 2 (092), 4 (093), 1 (094), 9 (095), 7 (097), 1 (145), 5 (160)
Brucellose der Rinder, Schweine, Schafe und Ziegen <i>Brucellosis in cattle, pigs, sheep and goats</i> <i>Brucellose (vache, porc, brebis, chèvre)</i>	2011 <sup>2)</sup>		
Enzootische Leukose der Rinder <i>Enzootic bovine leukosis</i> <i>Leucose Bovine Enzootique</i>		<b>1</b>	1 (150)
Geflügelpest <i>Highly pathogenic avian influenza</i> <i>Influenza aviaire de haute pathogénicité</i>	2009 <sup>3)</sup>		

Infektiöse Hämato-poetische Nekrose der Salmoniden <i>Infectious haematopoietic necrosis</i> <i>Nécrose hémathopoiétique infectieuse (NHI)</i>		<b>1</b>	1 (083)
Klassische Schweinepest <i>Classical swine fever</i> <i>Peste porcine classique</i>	2009 <sup>4)</sup>		
Koi Herpesvirus-Infektion der Karpfen <i>Koi herpesvirus disease</i> <i>Herpesvirose de la carpe Koi</i>		<b>13</b>	4 (030), 1 (053), 1 (055), 1 (064), 1 (065), 1 (070), 1 (120), 1 (130), 2 (146)
Milzbrand <i>Anthrax</i> <i>Charbon</i>	2012		
Newcastle-Krankheit <i>Newcastle disease</i> <i>Maladie de Newcastle</i>	02.2013 <sup>5)</sup>		
Niedrigpathogene aviäre Influenza bei einem gehaltenen Vogel <i>Low pathogenic avian influenza in captive bird</i> <i>Grippe aviaire légèrement pathogène</i>	05.2013		
Rauschbrand <i>Blackleg</i> <i>Charbon</i>	07.2013 <sup>6)</sup>		
Salmonellose der Rinder <i>Bovine salmonellosis</i> <i>Salmonellose bovine</i>		<b>12</b>	1 (010), 1 (030), 1 (059), 1 (084), 2 (091), 1 (130), 1 (145), 4 (150)
Tollwut <i>Rabies</i> <i>Rage</i>	08.2013 <sup>7)</sup>		
Transmissible Spongiforme Enzephalopathie (alle Formen) <i>Transmissible spongiform encephalopathy</i> <i>Encéphalopathie spongiforme transmissible</i>	08.2013 <sup>8)</sup>		
Trichomonadenseuche der Rinder <i>Trichomoniasis</i> <i>Trichomoniasis</i>	2004		
Tuberkulose der Rinder (Mykobakterium bovis und Mykobakterium caprae) <i>Bovine tuberculosis</i> <i>Tuberculose bovine</i>		<b>1</b>	1 (097) <sup>9)</sup>
Vibrionenseuche der Rinder (C. fetus) <i>Vibriosis</i> <i>Campylobactériose</i>	04.2013		
Virale Hämorrhagische Septikämie der Salmoniden <i>Haemorrhagic septicemia</i> <i>Septicémie hémorragique virale (SHV)</i>	07.2013		

(\* ) Zahl der Betriebe bei Tierseuchen bei Haustieren; Zahl der Einzeltiere bei Wildtiererkrankungen (*Number of herds in case of domestic animals, number of individual animals in case of wildlife*)

<sup>1)</sup> Hund, letzte Feststellung bei Hausschweinen 2000 (*dog, last confirmation in domestic pigs 2000*)

<sup>2)</sup> Eber, letzte Feststellung bei Rindern 2000 (*boar, last confirmation in bovine 2000*)

<sup>3)</sup> Wildente, letzte Feststellung bei Hausgeflügel 2007 (*wild duck, last confirmation in domestic fowl 2007*)

<sup>4)</sup> Schwarzwild, letzte Feststellung bei Hausschweinen 2006 (*wild boar, last confirmation in domestic pigs 2006*)

<sup>5)</sup> Taube, letzte Feststellung bei Hausgeflügel 2008 (*pigeon, last confirmation in domestic fowl 2008*)

<sup>6)</sup> Rinder (*bovine*)

<sup>7)</sup> Fledermaus (*bat-lyssa-virus*)

<sup>8)</sup> Schafe, letzte Feststellung bei Rindern 2009 (*sheep, last confirmation in bovine 2009*)

<sup>9)</sup> Mykobakterium caprae (*Mykobakterium caprae*)

Zusammengestellt auf Grund der Tierseuchen-Meldungen der zuständigen Veterinärbehörden  
(*Data collected in accordance with the disease notifications of the competent Veterinary authorities*)

**Weitere Informationen zur Tiergesundheit im Berichtszeitraum**  
*(Further information on the animal health situation during the reporting period)*

**Folgende anzeigepflichtige Tierseuchen sind in der Bundesrepublik Deutschland seit mehr als 10 Jahre nicht mehr festgestellt worden (Jahr der letzten Feststellung):**

Beschläseuche der Pferde (2002), Lungenseuche der Rinder (1926), Maul- und Klauenseuche (1988), Pockenseuche der Schafe und Ziegen (1920), Rinderpest (1881), Rotz (Malleus) (1955), Vesikuläre Schweinekrankheit (1985).

**The following notifiable diseases were not found in the Federal Republic of Germany since more than the last 10 years (year of the last confirmation):**

Dourine (2002), Contagious bovine pleuropneumonia (1926), Foot and mouth disease (1988), Sheep and goat pox (1920), Rinderpest (1881), Glanders (1955), Swine vesicular disease (1985).

**Les maladies suivantes ne sont pas apparues en République Fédérale d'Allemagne durant les derniers 10 ans:**

Dourine (2002), Pleuropneumonie contagieuse bovine (1926), Fièvre aphteuse / Maladie de la bouche et des onglons (1988), Variole ovine/caprine (1920), Peste bovine (1881), Morve (1955), Maladie vésiculeuse porcine (1985).

---

**Folgende anzeigepflichtige Tierseuchen sind in der Bundesrepublik Deutschland noch nie aufgetreten:**

Afrikanische Pferdepest, Afrikanische Schweinepest, Ansteckende Blutarmut der Lachse, Befall mit dem kleinen Bienenbeutenkäfer (*Aethina tumida*), Befall mit der Tropilaelaps-Milbe, Ebola-Virus-Infektion, Epizootische Hämatopoetische Nekrose, Epizootische Hämorrhagie der Hirsche, Epizootisches Ulzeratives Syndrom, Infektion mit *Bonamia exitiosa* (Weichtiere), Infektion mit *Bonamia ostreae* (Weichtiere), Infektion mit *Marteilia refringens* (Weichtiere), Infektion mit *Microcytos mackini* (Weichtiere), Infektion mit *Perkinsus marinus* (Weichtiere), Infektiöse Epididymitis, Lumpy-skin-Krankheit (Dermatitis nodularis), Pest der kleinen Wiederkäuer, Pferdeenzephalomyelitis (alle Formen), Rifttal-Fieber, Stomatitis vesicularis, Taura-Syndrom (Krebstiere), Weißpünktchenkrankheit der Krebstiere, West-Nil-Virus Infektion bei Vogel oder Pferd, Yellowhead Disease (Krebstiere).

**The following notifiable diseases have never occurred in the Federal Republic of Germany:**

African horse sickness, African swine fever, Infectious salmon anaemia, Small hive beetle infestation (*Aethina tumida*), Tropilaelaps infestation of honey bees, Ebola haemorrhagic fever, Epizootic hematopoietic necrosis, Epizootic haemorrhagic disease of the deer, Epizootic ulcerative syndrome, Infection with *Bonamia exitiosa*, Infection with *Bonamia ostreae*, Infection with *Marteilia refringens*, Infection with *Microcytos mackini*, Infection with *Perkinsus marinus*, Ovine Epididymitis, Nodular dermatitis, Peste des petits ruminants, Equine encephalomyelitis (all forms), Rift Valley fever, Vesicular stomatitis, Taura syndrome, White spot disease, West Nile virus in a bird or horse, Yellowhead disease.

**Les maladies suivantes ne sont jamais apparues en République Fédérale d'Allemagne:**

Peste équine africaine, Peste porcine africaine, Anémie infectieuse du saumon, Infection par *Aethina tumida*, Infection par *Tropilaelaps*, Fièvre hémorragique virale de l'Ebola, Nécrose hémathopoiétique épizootique, Maladie hémorragique épizootique du cerf, Syndrome ulcéreux épizootique, Infection à *Bonamia exitiosa*, Infection à *Bonamia ostreae*, Infection à *Marteilia refringens*, Infection à *Microcytos mackini*, Infection à *Perkinsus marinus*, Epididymite contagieuse, Dermatose nodulaire contagieuse, Peste des petits ruminants, Encéphalomyélite équine (toutes formes), Fièvre de la vallée du rift, Stomatite vésiculeuse, Syndrôme de Taura, Maladie des taches blanches, Fièvre du Nil occidental, Maladie de la tête jaune.

